

# DECEMBER 4, 2022

## 2nd SUNDAY OF ADVENT

### 2 DOMINGO DEL ADVIENTO

#### INTENCIONES DE LAS MISA DE ESTA SEMANA

**Sat. Dec. 3 St. Francis Xavier / San Francisco Javier**

4:30 PM: Jennifer Gutierrez (L) by Mother

6:00 PM: Maria Concepcion Rosas +  
by Norma Altamirano

**Sun. Dec. 4 2nd Sunday of Advent**

**2 Domino de Adviento**

8:00 AM: (OLA) Ed Silveira + by Antoinette Silveira

9:30 AM: Fidel Morales + by Morales/Molina Family

11:00 PM: Trinidad Witrago + by Familia Witrago

1:00 PM: (OLA) José Baron & Clara Mendoza +  
De Hija, Martha

**Mon. Dec. No Mass No Misa**

**Tues. Dec. 6 St. Nicholas / San Nicolas**

6:00 PM: (OLA) Efraín, Juan, & Adrian Prieto +  
Adriana Pérez + de Papas

**6:30 PM: Hora Santa con el Santísimo**

**Wed. Dec. 7 St. Ambrose /San Ambrosio**

8:00 AM: Clemencia Zambrano + by Mary Rossotti

**Thur. Dec. 8 Holy Day of Obligation**

**Immaculate Conception of the Blessed  
Virgin Mary / La Immaculata Concepcion  
dela Santissima Virgen Maria**

**8:00 AM 75th Anniversary MEMI Congregation**

Dolores Negrete (L)

**6:00 PM (OLA) Virgen de Juquila by Arturo Martínez  
y Nelida Mendoza**

(OLA) No *Confessions*

**Fri. Dec. 9 St. Juan Diego Cuauhtlatoatzin**

**San Juan Diego Cuauhtlatoatzin**

8:00 AM: Josefina Ruiz Pelayo + by Familia Pelayo  
Uribe

**5:00 PM: Confessions and Holy Hour**

**Sat. Dec. 10 Our Lady of Loreto**

**Nuestra Senora de Loreto**

4:30 PM: Frank Capelli + by George/Dorothy Atkinson

6:00 PM: Maria Jacinto + by Jose Jacinto

**Sun. Dec. 11 3rd Sunday of Advent**

**3 Domingo del Adviento**

8:00 AM: (OLA) Nicholas Mancillas (L) by Parents

9:30 AM: Francisco Leal + by OLF Committee

11:00 AM: Rosa Pacheco + de Familia Witrago

1:00 PM: (OLA) Soledad & Antonio De La Torre +  
by Familia

#### THE SEASON OF ADVENT

Advent is a for-week period of prayer and preparation and of looking forward to the coming of the Lord Jesus among us. We pray that the "Good News" of Jesus is heard. Throughout the world so that hearts will burn to love and peace. Advent offers the opportunity for renewal. We set out to love God each day and to love and serve others. God invites us to let Jesus come into our hearts so that we can be more like him.

#### EL TIEMPO DE ADVIENTO

El Adviento es un período de cuatro semanas de oración y preparación y de esperar la venida del Señor Jesús entre nosotros. Oramos para que las "Buenas Nuevas" de Jesús se escuchen en todo el mundo para que los corazones se vuelvan hacia el amor y la paz. El Adviento ofrece la oportunidad de renovación. Nos propusimos amar a Dios cada día y amar y servir a los demás. Dios nos invita a dejar que Jesús entre en nuestro corazón para que podamos ser más como él.

#### RETIRED RELIGIOUS COLLECTION

Second collection next weekend, December 11<sup>th</sup>. Elderly religious need our help. Your support of the Retirement Fund for Religious helps furnish care, medicine, and other necessities. Please give generously.

#### JUBILACION DE RELIGIOSOS

Segunda colecta 11 de diciembre. La religiosos ancianos necesitan s ayuda. Su apoyo al Fondo para la Jubilación de Religioso ayuda a brindar atención, medicamentos y cubrir otras necesidades. Sean generosos.

#### YOUR WEEKLY GIVING / SU OFERTA SEMENAL

	<u>Easton</u>	<u>Caruthers</u>
<b>Nov. 26/27:</b>	<b>\$2,327.00</b>	<b>\$991.00</b>
<b>Thanksgiving</b>	<b>\$356.00</b>	<b>\$254.00</b>

May the Lord bless you for your continued generosity!  
¡Que el Señor les bendiga por su continua generosidad!

#### FIESTA DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

El horario de nuestra celebración en honor a Nuestra Señora de Guadalupe 6:00 pm Rosario inicia el 3 de diciembre en las dos iglesias de San Judas y Nuestra Señora de la Asunción. Atención, los sábados al terminar la misa de 6 pm. **Mañanitas en San Judas 11 de diciembre a las 12 de noche con banda. 12 DE DICIEMBRE:**

5:00 am (Caruthers) Mañanitas

6:00 am (Caruthers) Santa Misa

1:00 pm (Raisin City) Santa Misa

4:00 pm (Centro de Arboledas) Santa Misa

4:00 pm (Brawley Caruthers) Santa Misa

**Salón CPDES 6:30 pm (Easton) Santa Misa-Cena**

Una deliciosa comida será servida después de misa de la tarde o animación de mariachi. ¡Todos están invitados a participar!

#### FESTIVAL OF THE VIRGIN OF GUADALUPE

The schedule of our celebration in honor of Our Lady of Guadalupe 6:00 pm Rosary begins on December 3 in the two churches, San Jude and Our Lady of the Assumption. Saturdays at the end of the 6 pm mass. **Mañanitas in St Jude December 11 at 12am at night with music.**

**DECEMBER 12th:** 5:00 am (Caruthers) Mañanitas

6:00 am (Caruthers) Holy Mass

1:00 pm (Raisin City) Holy Mass

4:00 pm (Arboledas Center) Holy Mass

4:00 pm (Brawley Caruthers) Holy Mass

**CPDES Room 6:30 pm (Easton) Holy Mass-Dinner**

A delicious meal will be served after evening mass or mariachi entertainment. Everyone is invited to participate!

#### CHRISTMAS BASKETS

Application forms for Christmas food baskets and children's toys are available. You may contact Hortensia Contreras at 559 355-5665. She will provide you with all the information you need. If there is no answer, please leave your name and phone number and she will return your call as soon as possible.

#### CANASTAS DE NAVIDAD

Los formularios de solicitud para canastas navideñas de alimentos y los juguetes para niños están disponibles. Puede comunicarse con Hortensia Contreras al 559 355-5665. Ella te proporcionará toda la información que necesites. Si no hay respuesta, deje su nombre y número de teléfono y ella le devolverá la llamada lo antes posible.

#### CHRISTMAS GIVING TREE

The **Christmas tree** displayed in the side chapel has cards with children's names. If you would like to choose a name from The Giving Tree to purchase a gift. Please return the wrapped gift to the parish by Sunday, December 18<sup>th</sup>. Remember if you fail to bring the gift, that child will not have a gift. Bless you for bringing smiles on the faces of our young people.

#### ÁRBOL DE NAVIDAD

El árbol de Navidad que se exhibe en la capilla lateral tiene tarjetas con los nombres de los niños. Si desea elegir un nombre de árbol de navidad para comprar un regalo. Devuelva el regalo envuelto a la parroquia antes del domingo 18 de diciembre. Recuerde que si no trae el regalo, ese niño no tendrá regalo. Bendito seas por traer sonrisas en los rostros de nuestros jóvenes.

#### OLA COMMUNITY COMMITTEE

Father Bonaventure invites The Community of Our Lady of the Assumption Church, Caruthers for a meeting with him. Date: December 11, 2022 Time: 2:15pm (after 1:00 pm Mass) Agenda: To discuss and prioritize the Church projects and funding.

#### OLA COMMUNITY COMMITTEE

El Padre Buenaventura invita a la Comunidad de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, Caruthers, a una reunión con él. Fecha: 11 de diciembre de 2022 Hora: 2:15 p. m. (después de la Misa de 1:00 p. m.) Agenda: Discutir y priorizar los proyectos y la financiación de la Iglesia.

#### R.I.P.

Please remember in your prayers the souls of  
**LORENZO ZUNIGA GARCIA**  
**CHARLES PACHECO**  
*Por favor, recuerde en sus oraciones e las almas de los que fue sepultados de nuestra parroquia la semana paz. May they rest in peace. Que descansen en Paz.*

#### BLOOD DRIVE

Central California Blood Center will be in Easton across Immanuel Lutheran Church **Sunday, December 11<sup>th</sup>, from 7:30 am to 9:30 am.** The blood we donate will be shared with local patients across the valley within 72 hours.